

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

24 APRIL 2008

Wetsvoorstel houdende institutionele maatregelen

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Nr. 44.245/AV
VAN 10 APRIL 2008

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, algemene vergadering, op 6 maart 2008 door de voorzitter van de Senaat verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (1), van advies te dienen over een wetsvoorstel «houdende institutionele maatregelen» (*Parl. St. Senaat, 2007-2008, nr. 4-604/1*), heeft het volgende advies gegeven:

Artikel 2

1.1. Artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bevat thans een regeling inzake maatschappelijke dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn onder de vorm van tewerkstelling. Wanneer een persoon het bewijs moet leveren van een periode van tewerkstelling om het volledige voordeel van bepaalde sociale uitkeringen te verkrijgen, of met het oog op het bevorderen van de werkervaring van de betrokkene, neemt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn alle maatregelen om die persoon een betrekking te bezorgen, eventueel door zelf als werkgever op te treden. De werknemers die aldus met de openbare centra voor maatschappelijk welzijn verbonden zijn krachtens een arbeidsovereenkomst kunnen door deze centra, in afwijking van artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85.

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-604 - 2007/2008:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heren Vandenberghe, Monfils, Wille, Moureaux, Vande Lanotte, Delpérée, Cheron en mevrouw Piryns.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

24 AVRIL 2008

Proposition de loi portant des mesures institutionnelles

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

N^o 44.245/AG
DU 10 AVRIL 2008

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, assemblée générale, saisi par le Président du Sénat, le 6 mars 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (1), sur une proposition de loi «portant des mesures institutionnelles (*Doc. Parl. Sénat, 2007-2008, n^o 4-604/1*)», a donné l'avis suivant:

Article 2

1.1. L'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale comporte actuellement un dispositif d'aide sociale fournie par les centres publics d'action sociale sous la forme d'un emploi. Lorsqu'une personne doit justifier d'une période de travail pour obtenir le bénéfice complet de certaines allocations sociales ou afin de favoriser l'expérience professionnelle de l'intéressé, le centre public d'action sociale prend toutes les dispositions de nature procurer un emploi à cette personne, le cas échéant, en agissant lui-même comme employeur. Par dérogation à l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les travailleurs ainsi engagés dans les liens d'un contrat de travail par les centres publics d'action sociale, peuvent être mis par ces centres à la disposition des personnes morales

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85.

Voir:

Documents du Sénat:

4-604 - 2007/2008:

N^o 1: Proposition de loi de MM. Vandenberghe, Monfils, Wille, Moureaux, Vande Lanotte, Delpérée, Cheron et Mme Piryns.

arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, ter beschikking gesteld worden van in voornoemd artikel 60, § 7, nader omschreven rechtspersonen, waaronder «de initiatieven die door de minister bevoegd voor de sociale economie zijn erkend».

Op grond van artikel 36 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en artikel 5, § 4bis, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ontvangt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat optreedt in de hoedanigheid van werkgever met toepassing van voornoemd artikel 60, § 7, een toelage. Deze toelage kan door de Koning verhoogd worden voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling.

Het koninklijk besluit van 11 juli 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor specifieke initiatieven, gericht op sociale inschakeling, binnen de sociale economie en het koninklijk besluit van 14 november 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor specifieke initiatieven, gericht op sociale inschakeling, binnen de sociale economie, voor rechthebbenden op financiële maatschappelijke hulp, zijn van toepassing op «sociale economie-initiatieven», zijnde door de bevoegde overheid erkende initiatieven voor sociale economie, waarvan de lijst wordt vastgesteld door de (federale) minister bevoegd voor sociale economie (1).

1.2. Artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 regelt een aangelegenheid die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort op grond van artikel 5, § 1, II, 2^o, b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De bij artikel 2 van het voorstel voorgestelde wijziging heeft tot doel niet langer de door de federale minister bevoegd voor sociale economie erkende initiatieven aan te merken als initiatieven aan wie het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn werknemers ter beschikking kan stellen, maar wel als «de initiatieven in het kader van de sociale economie die zijn erkend door het bevoegde gewest».

1.3. Tenzij het wel degelijk de bedoeling is om aan de gewesten een exclusieve bevoegdheid toe te kennen inzake sociale economie (zie wat dat betreft de opmerkingen bij artikel 6 van het voorstel van bijzondere wet houdende institutionele maatregelen (2)), in welk geval kan worden aangenomen dat enkel de gewesten bevoegd zijn voor de erkenning van initiatieven van sociale economie, kan worden overwogen te schrijven «die zijn erkend door de bevoegde overheid». Aldus zouden ook initiatieven erkend door de gemeenschappen in aanmerking kunnen worden genomen (3).

Aangezien het bovendien tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort, op grond van artikel 5, § 1, II, 2^o, b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, om te bepalen welke door de bevoegde overheid erkende initiatieven in aanmerking kunnen komen voor de toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976, wordt best bepaald dat de lijst van erkende initiatieven wordt vastgesteld door de Koning. De voorgestelde

(1) Zie ook het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling.

(2) *Parl. St.*, Senaat, 2007-2008, nr. 4-602/1.

(3) Zie in dat verband het ministerieel besluit van 10 oktober 2004 tot vaststelling van de lijst van de initiatieven voor sociale economie met het oog op de toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor specifieke initiatieven, gericht op sociale inschakeling, binnen de sociale economie, dat ook initiatieven bevat die zijn erkend in het kader van een regeling die uitgaat van de gemeenschappen.

visées à l'article 60, § 7, précité, dont les «initiatives agréées par le ministre compétent pour l'économie sociale».

En vertu de l'article 36 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et l'article 5, § 4bis, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, le centre public d'action sociale qui agit en qualité d'employeur en application de l'article 60, § 7, précité, reçoit une subvention. Le Roi peut majorer cette subvention pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale.

L'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'État aux centres publics d'aide sociale pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale dans l'économie sociale et l'arrêté royal du 14 novembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'État aux centres publics d'aide sociale pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale dans l'économie sociale pour des ayants droit à une aide sociale financière, s'appliquent aux «initiatives d'économie sociale», à savoir des initiatives d'économie sociale agréées par l'autorité compétente, dont la liste est établie par le ministre (fédéral) qui a l'économie sociale dans ses attributions (1).

1.2. L'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 règle une matière qui relève de la compétence de l'autorité fédérale en vertu de l'article 5, § 1^{er}, II, 2^o, b), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

La modification proposée à l'article 2 de la proposition vise à ne plus considérer les initiatives agréées par le ministre fédéral qui a l'économie sociale dans ses attributions comme des initiatives pour lesquelles le centre public d'aide sociale peut mettre des travailleurs à disposition mais bien comme «des initiatives dans le cadre de l'économie sociale qui sont agréées par la région compétente».

1.3. À moins que l'intention ne soit effectivement d'attribuer aux régions une compétence exclusive en matière d'économie sociale (voir à ce propos les observations formulées sur l'article 6 de la proposition de loi spéciale portant des mesures institutionnelles (2)), auquel cas il peut être admis que seules les régions sont compétentes pour agréer des initiatives d'économie sociale, on peut envisager d'écrire «qui sont agréées par l'autorité compétente». Ainsi, des initiatives agréées par les communautés pourraient également être prises en considération (3).

En outre, dès lors que l'autorité fédérale est compétente, en vertu de l'article 5, § 1^{er}, II, 2^o, b), de la loi spéciale du 8 août 1980, pour déterminer les initiatives agréées par l'autorité compétente qui peuvent être prises en considération pour l'application de l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976, mieux vaudrait préciser que le Roi fixe la liste des initiatives agréées. La modification proposée peut alors s'énoncer comme suit: «des

(1) Voir aussi l'arrêté royal 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'État aux centres publics d'aide sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale.

(2) *Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, no 4-602/1.

(3) Voir à cet égard l'arrêté ministériel du 10 octobre 2004 établissant la liste des initiatives d'économie sociale en vue de l'octroi d'une subvention majorée de l'État aux centres publics d'action sociale pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale dans l'économie sociale, qui comporte également des initiatives agréées dans le cadre d'un régime émanant des communautés.

wijziging kan dan luiden als volgt: «de door de bevoegde overheid erkende initiatieven in het kader van de sociale economie, waarvan de lijst wordt vastgesteld door de Koning».

2. Op legistisch vlak dient in artikel 2 van het voorstel te worden vermeld dat artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 werd vervangen bij de wet van 24 december 1999 en gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002, en dient te worden gepreciseerd dat de wijziging wordt aangebracht in het derde lid van artikel 60, § 7.

Artikelen 3, 4, 5 en 6

1. Het Participatiefonds werd opgericht en geregeld bij de artikelen 73 tot 85 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen. Het is een openbare instelling van categorie C. De taken van het Participatiefonds worden opgesomd in artikel 74, § 1, van de wet van 28 juli 1992 en zijn vooral te situeren op het vlak van de kredietverstrekking, zowel aan natuurlijke personen (niet-werkende werkzoekende die een onderneming wil oprichten) als aan rechtspersonen, ondernemingen, enz., en dit onder de vorm van achtergestelde leningen, voorschotten, enz. Het Participatiefonds werd recentelijk ook belast met de toepassing van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatie-vergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein.

Volgens de toelichting «is het aangewezen het Participatiefonds te regionaliseren» en wordt de kredietverlenende activiteit van het Participatiefonds volledig beëindigd (1). Het fonds blijft wel instaan voor het beheer van de reeds afgesloten kredieten en behoudt een aantal dienstverlenende functies.

2. De omschrijving van de taken van wat nu het «Federaal Dienstencentrum» genoemd wordt (2) in artikel 4 van het voorstel (vervanging van artikel 74, § 1, van de voormelde wet van 28 juli 1992), roept een aantal vragen en opmerkingen op:

a) De opdracht vervat in 1^o heeft kennelijk ook betrekking op het leveren van verrichtingen voor rekening van gewestelijke instellingen (3). In die mate kan het alleen bij bijzondere wet worden toevertrouwd.

Dat geldt ook wat betreft de bevoegdheid die in onderdeel 2^o aan het Federaal Dienstencentrum wordt toegewezen om «op vraag van één of meerdere gewesten, het coördineren van hun initiatieven en aanvragen ten aanzien van (de) Europese instellingen» te verzorgen.

Die kwesties zouden in voorkomend geval geregeld kunnen worden door het sluiten van een samenwerkingsakkoord, naar het voorbeeld van wat thans bepaald is in artikel 92bis, § 3, d), van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980.

initiatives dans le cadre de l'économie sociale, agréées par l'autorité compétente et dont la liste est fixée par le Roi».

2. Sur le plan légistique, on mentionnera à l'article 2 de la proposition que l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 a été remplacé par la loi du 24 décembre 1999 et modifié par la loi du 2 août 2002, et on précisera que la modification est apportée à l'alinéa 3 de l'article 60, § 7.

Articles 3, 4, 5 et 6

1. Le Fonds de participation a été créé et réglé par les articles 73 à 85 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières. Il s'agit d'un établissement public de catégorie C. Les missions du Fonds de participation sont énumérées à l'article 74, § 1^{er}, de la loi du 28 juillet 1992 et se situent principalement sur le plan de l'octroi de crédits tant à des personnes physiques (demandeur d'emploi inoccupé désireux de créer une entreprise) qu'à des personnes morales, des entreprises, etc., et ce, sous la forme de prêts subordonnés, d'avances, etc. Récemment, le Fonds de participation a également été chargé de l'application de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public.

Selon les développements, «il est indiqué de régionaliser le Fonds de participation» et il est mis entièrement fin à l'activité d'octroi de crédits du Fonds de participation (1). Par contre, le Fonds continue à gérer les crédits déjà octroyés et conserve un certain nombre de fonctions de prestataire de services.

2. La définition des missions — inscrite à l'article 4 de la proposition (remplacement de l'article 74, § 1^{er}, de la loi précitée du 28 juillet 1992) — de ce qui s'appellera à présent le «Centre de Services Fédéral» (2) soulève un certain nombre de questions et d'observations:

a) La mission visée au 1^o porte manifestement aussi sur la fourniture de prestations pour le compte d'institutions régionales (3). Dans cette mesure, elle ne peut être attribuée que par une loi spéciale.

Il en va de même en ce qui concerne l'attribution au Centre de Services Fédéral, par le point 2^o, de la compétence d'assurer, «à la demande d'une ou plusieurs régions, la coordination de leurs initiatives et demandes à l'égard (d)es institutions européennes».

Le cas échéant, le règlement de ces questions pourrait être renvoyé à l'adoption d'un accord de coopération, à l'instar de ce que prévoit actuellement l'article 92bis, § 3, d), de la loi spéciale précitée du 8 août 1980.

(1) *Parl. Doc.* Senaat, 2007-2008, nr. 604/1, 4.

(2) Bij artikel 3 van het voorstel en in het voorgestelde artikel 74, § 1, eerste lid, van de voormelde wet van 28 juli 1992.

(3) Toelichting, *Parl. Doc.* Senaat, 2007-2008, nr. 604/1, 5.

(1) *Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, n^o 604/1, 4.

(2) Par l'article 3 de la proposition et dans l'article 74, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, proposé, de la loi précitée du 28 juillet 1992.

(3) Développements, *Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, no 604/1, 5.

b) Er wordt nergens in de tekst van 3^o verduidelijkt wat de taken van het Kenniscentrum voor Financiering van KMO (KeFiK) zijn. Meer in het algemeen dient trouwens de vraag gesteld naar de wettelijke basis van dit kenniscentrum. De wetgever moet deze kwestie onderzoeken in het licht van de bevoegdheid van de gewesten inzake economisch beleid (1).

3. Andere bepalingen dienen nog nagezien te worden voor aanpassing aan de voorgestelde wijzigingen.

Zo verliest artikel 74, § 3, van de wet van 28 juli 1992, dat verwijst naar het vroegere paragraaf 1, 6^o, zijn bestaansreden, aangezien er geen gewag meer wordt gemaakt van een waarborg-regeling.

4. Voor het overige geeft het voorstel aanleiding tot de hiernavolgende vormopmerkingen:

a) In artikel 3 van het voorstel schrijve men in de Franse versie van het voorgestelde artikel 73, tweede lid, aan het einde van de eerste zin:

« (...) et un sur présentation du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ».

b) In dezelfde bepaling schrijve men in het voorgestelde artikel 73, tweede lid, eerste zin: « bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit » en « op de voordracht van de ministers van Financiën, Werk, Zelfstandigen en Ondernemen ».

c) In artikel 4 van het voorstel schrijve men in de Nederlandse versie van het voorgestelde artikel 74, § 1, 1^o: « te vergemakkelijken en daartoe dochtermaatschappijen op te richten ».

d) In dezelfde bepaling schrijve men in de Franse versie van het voorgestelde artikel 74, § 1, 4^o:

« 4^o La gestion des crédits en cours et dénoncés ... (voorts zoals in het voorstel) ».

e) In dezelfde bepaling schrijve men in de Nederlandse versie van het voorgestelde onderdeel 5^o aan het einde van de zin « alsook van alle rechten en verplichtingen die ... ».

f) In dezelfde bepaling schrijve men in het voorgestelde onderdeel 6^o « 2005 » in plaats van « 2006 ».

g) De tekst van de voormelde wet van 3 december 2005 dient aangepast te worden aan de nieuwe benaming van het Participatiefonds.

Artikel 8

Met artikel 8 van het voorstel wordt de opheffing beoogd van artikel 107 van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag, zoals dat artikel wordt vervangen bij de wet van 21 april 2007 tot wijziging van artikel 107 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Voornoemde wet van 21 april 2007 is evenwel nog niet in werking getreden. Dat is eveneens het geval voor artikel 83 van de programmawet (I) van 24 december 2002, waarbij artikel 107 eveneens wordt vervangen door nieuwe bepalingen.

(1) Artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 1^o, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980.

b) Le texte du 3^o ne précise nulle part les missions du Centre de Connaissances du Financement des PME (CeFip). D'une manière plus générale, il faut d'ailleurs s'interroger sur la base légale de ce centre de connaissances. Cette question doit être examinée par le législateur, compte tenu de la compétence régionale en matière de politique économique (1).

3. D'autres dispositions devront encore être vérifiées pour les adapter aux modifications proposées.

Ainsi, l'article 74, § 3, de la loi du 28 juillet 1992, qui se réfère à un ancien paragraphe 1^{er}, 6^o, n'a plus de raison d'être puisqu'il n'est plus fait mention de garanties.

4. Les quelques observations de forme qui suivent doivent encore être formulées:

a) À l'article 3 de la proposition, dans la version française de l'article 73, alinéa 2, proposé, il y a lieu d'écrire, à la fin de la première phrase:

« (...) et sur présentation du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ».

b) Dans la même disposition, dans le texte néerlandais de l'article 73, alinéa 2, deuxième phrase, proposé, il y a lieu d'écrire « bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit » et dans le texte français « sur présentation des ministres des Finances, de l'Emploi, des Indépendants et pour l'Entreprise ».

c) À l'article 4 de la proposition, dans la version néerlandaise de l'article 74, § 1^{er}, 1^o, proposé, il y a lieu d'écrire: « te vergemakkelijken en daartoe dochtermaatschappijen op te richten ».

d) Dans la même disposition, dans la version française de l'article 74, § 1^{er}, 4^o, proposé, il y a lieu d'écrire:

« 4^o La gestion des crédits en cours et dénoncés ... (suite comme dans la proposition) ».

e) Dans la même disposition, au 5^o proposé, dans la version néerlandaise, il y a lieu d'écrire à la fin de la phrase « alsook van alle rechten en verplichtingen die ... ».

f) Dans la même disposition, au 6^o proposé, il y a lieu de remplacer « 2006 » par « 2005 ».

g) On adaptera le texte de la loi précitée du 3 décembre 2005 à la nouvelle dénomination du fonds de participation.

Article 8

L'article 8 de la proposition vise à abroger l'article 107 des lois relatives aux allocations familiales, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, tel que cet article est remplacé par la loi du 21 avril 2007 modifiant l'article 107 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Or, la loi du 21 avril 2007, précitée, n'est pas encore entrée en vigueur. Il en va de même pour l'article 83 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, qui remplace également l'article 107 par de nouvelles dispositions.

(1) Article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980.

Bijgevolg dient in artikel 8 van het voorstel te worden geschreven :

« Artikel 107 van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt opgeheven ».

Aan het voorstel dienen dan twee artikelen te worden toegevoegd waarbij respectievelijk wordt beoogd de artikelen 83 en 84 van de programmawet (I) van 24 december 2002 en de voornoemde wet van 21 april 2007 op te heffen.

Artikel 10

In artikel 10 van het voorstel dient te worden geschreven :

« In artikel 38, § 3, 4^o, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 134 van 30 december 1982 en bij de wet van 30 maart 1994, wordt ... ».

De algemene vergadering van de afdeling wetgeving was samengesteld uit

De heer R. ANDERSEN, eerste voorzitter van de Raad van State,

De heren M. VAN DAMME, Y. KREINS, Ph. HANSE, kamervoorzitters,

De heren J. BAERT, J. SMETS, P. VANDERNOOT, mevrouw M. BAGUET, de heren B. SEUTIN, W. VAN VAERENBERGH, staatsraden,

De heren M. RIGAUX, J. VELAERS, H. BOSLY, M. TISON, G. KEUTGEN, mevrouw A. WEYEMBERGH, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw A. BECKERS, griffier,

De heer M. FAUCONIER, toegevoegd griffier.

De verslagen werden uitgebracht door de heren B. JADOT en P. DEPUYDT, eerste auditeurs-afdelingshoofd, mevrouw R. THIELEMANS en de heer X. DELGRANGE, eerste auditeurs.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIÉNARDY, staatsraad.

De griffier,

A. BECKERS.

De voorzitter,

R. ANDERSEN.

En conséquence, on écrira à l'article 8 de la proposition :

« L'article 107 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, est abrogé ».

Il conviendra alors d'ajouter à la proposition deux alinéas visant respectivement l'abrogation des articles 83 et 84 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et celle de la loi précitée du 21 avril 2007.

Article 10

À l'article 10 de la proposition, on écrira :

« À l'article 38, § 3, 4^o, de la même loi, modifié par l'arrêté royal n^o 134 du 30 décembre 1982 et par la loi du 30 mars 1994, le nombre ... ».

L'assemblée générale de la section de législation était composée de

M. R. ANDERSEN, premier président du Conseil d'État,

MM. M. VAN DAMME, Y. KREINS, Ph. HANSE, présidents de chambre,

MM. J. BAERT, J. SMETS, P. VANDERNOOT, Mme M. BAGUET, MM. B. SEUTIN, W. VAN VAERENBERGH, conseillers d'État,

MM. M. RIGAUX, J. VELAERS, H. BOSLY, M. TISON, G. KEUTGEN, Mme A. WEYEMBERGH, assesses de la section de législation,

Mme A. BECKERS, greffier,

M. M. FAUCONIER, greffier assumé.

Les rapports ont été présentés par MM. B. JADOT et P. DEPUYDT, premiers auditeurs chefs de section, Mme R. THIELEMANS et M. X. DELGRANGE, premiers auditeurs.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY, conseiller d'État.

Le greffier,

A. BECKERS.

Le président,

R. ANDERSEN.